

GEBRUIKSAANWIJZING
MODE D'EMPLOI
USERS MANUAL
GEBRAUCHSANWEISUNG



Profoon®

TX-115

VERKLARING VAN NETWERKCOMPATIBILITEIT

De Profoon TX-115 is ontworpen voor gebruik op de 'openbare geschakelde telefonie netwerken (analoog enkel-lijns)' van telefonie- en kabelmaatschappijen binnen de Europese Unie. Per land danwel provider kan een ander aansluitsnoer met stekker benodigd zijn. De Profoon TX-115 voldoet aan de essentiële voorwaarden en voorzieningen zoals omschreven in de Europese richtlijn 1999/5/EC.

VERKLARING VAN CONFORMITEIT

De verklaring van conformiteit is beschikbaar op de website WWW.PROFOON.COM



www.profoon.com

INSTALLATIE

HOORN:

Het krulsnoer aan de linkerzijde van de telefoon inpluggen. Het stekkerkje aandrukken totdat deze vastklikt.

TELEFOON:

Het modulaire stekkerkje aan het telefoonsnoer inpluggen aan de achterzijde van de telefoon. De telefoonstekker in uw telefoon contactdoos steken.

WANDMONTAGE:

De TX-115 kan als wandtoestel gebruikt worden. Boor boven elkaar en met een onderlinge afstand van 7cm twee gaten in de wand en plaats hierin plug en schroef. Laat de kop van de schroef enkele millimeters uitsteken.

Hang de telefoon op door de uitsparingen aan de achterzijde van het toestel over de schroeven in de muur te schuiven en de telefoon naar beneden te drukken.

Onder de hoorn zit de hoornhanglip. Schuif deze naar boven uit het toestel, draai dit lipje 180° en plaats het terug in het toestel. Deze lip houdt de hoorn vast bij hangend gebruik.

Eventueel het telefoon aansluitsnoer netjes met kabelbeugeltjes wegwerken.

GEBRUIK

OPGEBELD WORDEN:

Neem de hoorn op en beantwoord de oproep.

UITBELLEN:

Neem de hoorn op, wacht op de kiestoon en toets via het toetsenbord het telefoonnummer in.

LAATSTE NUMMER GEHEUGEN:

Voor het geval de andere kant in gesprek was of u wilt het nummer nogmaals kiezen, wordt het laatst gekozen nummer door de TX-115 onthouden:

1. neem de hoorn op en wacht op de kiestoon
 2. druk eenmaal op toets **P/REDIAL**; het laatst gekozen nummer wordt nu automatisch opnieuw gekozen
- De lengte van dit geheugen bedraagt 31 cijfers.

DOORSCHAKELEN en NETWERK/COMFORTDIENSTEN:

Gebruik de **R/FLASH**-toets om op sommige (huis- of kantoor-) centrales gesprekken door te verbinden of om (toekomstige) netwerk- of COMFORT diensten aan te roepen. Raadpleeg hiervoor de gebruiksaanwijzing van uw huis- of kantoorcentrale of de netwerkbeheerder.

De verbrekingstijd van deze "**R/FLASH** functie" bedraagt 100mS.

RUGGESPRAAK:

Druk toets **PROG/MUTE** om de microfoon tijdelijk uit te schakelen. Nogmaals indrukken om het gesprek voort te zetten. In de MUTE stand, knippert het P/M-lampje.

TELEDIENSTEN:

De toetsen * (sterretje) en # (hekje) zijn functietoetsen bij diverse telediensten (teleshoppen, tebankieren, etc) en informatienummers. Ook kunnen deze toetsen nodig zijn bij het uitvoeren van diverse functies bij huis- of kantoorcentrales of andere telecommunicatie apparaten. Raadpleeg hiervoor de betreffende gebruiksaanwijzing of dienst.

BELSIGNALEN:

Bij het belgeluid van de TX-115 kunt u kiezen uit 3 verschillende melodieën en bij elke melodie kunt kiezen uit 3 volume-nivo's. Daarnaast kunt u de bel tijdelijk uitschakelen:

Belmelodieën:

1. neem de hoorn van de haak
2. druk toets **PROG/MUTE**
3. druk toets #
4. druk een van de toetsen 1/9
5. druk toets **PROG/MUTE**
6. leg de hoorn terug op het toestel

1	2	3	melodie 1
4	5	6	melodie 2
7	8	9	melodie 3
zacht	norm	luid	

Bel tijdelijk uit:

Indien u bij instructie 4 de keuze -0- invoert, dan wordt de bel uitgescha-

keld. Nadat u de hoorn een keer opneemt en weer neerlegt, wordt de voorheen door u geprogrammeerde bel-instelling weer actief.

Tijdens het instellen van de belsignalen, knippert het **P/M**-lampje.

GEHEUGEN:

De TX-115 heeft een nummergeheugen van 11 telefoonnummers die elk 21 cijfers (inclusief een pauze) lang mogen zijn. Geheugen M1 is direct oproepbaar, de overige 10 geheugens zijn oproepbaar na het indrukken van toets **MEMORY**.

Inprogrammeren:

1. neem de hoorn van de haak
2. druk toets **PROG/MUTE**
3. druk toets **M1** of druk eerst toets **MEMORY** gevolgd door een van de toetsen 0-9
4. voer het nummer in
5. druk toets **PROG/MUTE**
6. leg de hoorn terug op het toestel

Pauze:

Indien u telefoneert via een huis- of kantoorcentrale is het raadzaam om na het nummer voor de buitenlijn (meestal een 0 of een 9) een pauze mee te programmeren; druk hiertoe tijdens het programmeren eenmaal op toets **P/REDIAL**.

Let op: bij het normaal kiezen en bij het laatste nummer geheugen is het niet mogelijk een kiespauze in te voeren.

Uitkiezen:

1. neem de hoorn op
2. druk de direct geheugentoets (M1) of druk toets **MEMORY** gevolgd door de geheugenplaats (0-9) van het toetsenbord
3. het nummer wordt automatisch gekozen

ONDERHOUD

Plaats de telefoon niet in direct zonlicht of in een vochtige ruimte.

Het kabinet alleen reinigen met een vochtige doek, nooit chemische reinigingsmiddelen gebruiken.

Plaats de TX-115 niet op met cellulose behandelde oppervlakken; de rubberen voetjes kunnen hierop sporen achterlaten.

Onder bepaalde omstandigheden kan het geluid van de TX-115 beïnvloed worden door het elektromagnetische veld van zware elektrische apparaten of radio/TV zenders die zich in de nabijheid van de telefoon bevinden. Verplaatsing van de telefoon of van het toestel dat de storing veroorzaakt kan in zo'n geval verbetering bieden.

DÉCLARATION DE COMPTABILITÉ DE RÉSEAU

Le PROFOON TX-115 est projeté aux "réseaux téléphoniques publics (analogue, une seule ligne)" des distributeurs de téléphonie et télécommunications, dans l'Europe.

Le câble de raccordement et la fiche téléphonique dépendent du pays ou l'opérateur.

Le PROFOON TX-115 répond aux conditions et équipements essentiels, définiés par la directive européenne 1999/5/EC.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Vous retrouverez la déclaration de conformité sur le website WWW.PROFOON.COM



INSTALLATION

COMBINÉ:

Il faut tamponner le fil spiralé en côté gauche du téléphone. Poussez ces fiches jusqu'au clic.

TÉLÉPHONE:

Il faut tamponner la fiche modulaire du fil téléphonique au arrière-côté du TX-115. Mettez la fiche téléphonique dans la prise téléphonique.

FIXATION MURALE:

On peut se servir du TX-115 comme poste mural. Percez deux trous dans le mur, l'un 7cm au-dessus de l'autre, et mettez-y les chevilles et les vis, dont les têtes dépassent les trous de quelques millimètres.

Accrochez le téléphone en poussant les échancrures dans le fond de la base sur les vis dans le mur en en poussant le téléphone en bas.

Sous le combiné se trouve une languette. Poussez-la vers le haut de l'appareil, tournez-la de 180° et replacez-la dans l'appareil. Cette languette tient le combiné en cas que vous utilisez le TX-115 comme poste mural.

On peut éventuellement écarter le fil téléphonique à l'aide des anneaux de câble.

UTILISATION

RECEVOIR DES APPELS:

Décrochez et commencez la conversation.

EMETTRE DES APPELS:

Décrochez, attendez la tonalité et composez le numéro à l'aide du clavier. Raccrochez à la fin de la conversation.

MÉMOIRE DU DERNIER NUMÉRO:

Si la ligne était occupée ou si vous voulez recomposer le numéro, le TX-115 composera automatiquement le dernier numéro:

1. décrochez et attendez la tonalité
2. appuyez une fois sur la touche

P/REDIAL; le dernier numéro se recomposera automatiquement

La capacité de cette mémoire est de 31 chiffres.

PASSER LA COMMUNICATION ET DES SERVICES DE RÉSEAU/DE CONFORT:

Il faut utiliser touche **R/FLASH** afin de passer la communication (dans certains centraux domestique ou de bureau) ou d'appeler des services de réseau (futurs) ou de confort. A cet effet il faut consulter le mode d'emploi de votre central domestique ou de bureau ou votre fournisseur.

TÉLÉSERVICES:

Les touches * (étoile) et # (clôture) servent comme touches de fonction en cas de certains téléservices (téléhopping, services bancaires etc.) et comme numéros d'information. On peut également se servir de ces touches en exécutant des fonctions différentes aux centraux domestiques ou de bureau ou aux autres appareils de télécommunication.

MUET:

Si vous appuyez sur la touche **PROG/MUTE**, le microphone de récepteur sera débranché momentanément. Appuyez encore une fois pour continuer la conversation.

SIGNES DE SONNERIE:

En ce qui concerne la sonnerie du TX-115 vous avez le choix entre 3 mélodies différentes et à chaque mélodie entre 3 niveaux de volume. En plus on peut débrancher la sonnerie temporairement:

Mélodies de sonnerie:

1. décrochez et appuyez sur **PROG/MUTE**
2. appuyez sur #
3. appuyez sur l'une des touches 1/9
4. appuyez sur **PROG/MUTE** et raccrochez

1	2	3	mélodie 1
4	5	6	mélodie 2
7	8	9	mélodie 3
bas	moyen	haut	

Sonnerie débranchée temporel:

Si vous introduisez le choix -0- à l'instruction 4, la sonnerie se débranche. Après avoir décroché et raccroché, la mise au point de la sonnerie (programmée en avant par vous) sera de nouveau activée.

MEMOIRE:

Le TX-115 dispose d'une mémoire de 11 numéros téléphoniques se composant chacun de 21 chiffres (une pause incluse). Mémoire M1 est appeler tout de suite; les 10 autres seulement après avoir appuyé sur la touche **MEMORY**.

Introduire:

1. décrochez
2. appuyez sur **PROG/MUTE**
3. appuyez sur **M1** ou appuyez sur **MEMORY** + l'une des touches 0-9
4. Introduisez le numéro à l'aide du clavier.
5. appuyez sur **PROG/MUTE**
6. raccrochez

Pause:

S'il vous faut demander la ligne extérieure par l'intermédiaire d'un central domestique ou de bureau, il est à conseiller d'appuyer -après cette demande- une fois sur la touche **P/REDIAL**. Une petite pause sera enregistrée avant que la tonalité se fasse entendre.

Attention : ajouter une pause n'est pas possible pendant la composition d'un n^o ou en rappelant le dernier n^o

Composer:

1. décrochez
2. appuyez sur la touches **M1** ou appuyez sur la touche **MEMORY** suivi du lieu de mémoire (0-9) du clavier
3. le numéro se composera automatiquement

ENTRETIEN

N'exposez pas le téléphone en pleine lumière ou dans un endroit humide.

Il ne faut nettoyer le cabinet que d'un torchon humide et n'utilisez jamais de produits chimiques.

Ne mettez pas le TX-115 sur des surfaces traitées de cellulose; les pieds en caoutchouc peuvent y laisser des traces.

Dans certaines circonstances le son du TX-115 peut être influencé par le champ électromagnétique des appareils lourds et électriques ou par des émetteurs radio/télé se trouvant près du téléphone.

En cas pareil il est à conseiller de déplacer le téléphone ou l'appareil causant l'ennui.

DECLARATION OF NETWORKCOMPATIBILITY

The Profoon TX-115 is designed for use on the 'public switched telephone networks (analogue single-line)' of telephone- and cable-companies inside the EU.

Each country and/or provider might require a different telephoneplug.

The Profoon TX-115 complies with the essential requirements and provisions as described in the European Directive 1999/5/EC.

DECLARATION OF CONFORMITY

The declaration of conformity is available on the website WWW.PROFOON.COM



www.profoon.com

INSTALLATION

TELEPHONECORD & HANDSETCORD:

1. connect the handset with the base
2. connect the telephonecord to the backside of the telephone; push the connector till you hear a click
3. plug the telephone plug into your telephone outlet

WALL MOUNT:

1. drill two holes in the wall with a distance of 7cm and insert two screws; let the heads of the screws stick out a few millimeters
2. remove the handsetholder, rotate it 180° and replace it; this holder will hold the handset
3. hang the unit on the wall and fixate the telephone wire by means of cable-clips

HOW TO USE

INCOMING CALL:

Lift the handset and start the conversation.

OUTGOING CALL:

Lift the handset. Wait for the dial tone and key-in the desired telephone number. Replace the handset when the conversation is over.

REDIAL:

In case the person you were calling was busy or you want to dial the last dialed number again, this number is stored in memory:

1. pick up the handset and wait for the dialtone
 2. press the button **P/REDIAL**; the last dialed number will be redialed
- This number can be as long as 31 digits.

RINGERSIGNAL:

The TX-115 offers 3 different ringerhythms and each rhythm has 3 volume levels. It is also possible to switch-OFF the ringer on a temporarily base or to switch it OFF continue.

Ringer-rhythms:

1. lift the handset
2. press **PROG/MUTE**
3. press #
4. press 1/9
5. press **PROG/MUTE**
6. replace the handset

1	2	3	rhythm 1
4	5	6	rhythm 2
7	8	9	rhythm 3
lo	mid	high	

Ringer-OFF on a temporarily base:

In case of option -0- (see instruction 4 here above) the ringer will be switched OFF. After lifting the handset and replacing it again, the programmed rhythm will be restored.

CALL TRANSFER AND NETWORK SERVICES:

Use the **R/FLASH**-key to activate special services from your telephone-company or to transfer a call in case you are connected through a PABX. The FLASH time of this feature is 100mS.

MEMORIES

The TX-115 has a memory capacity of 11 telephone numbers (each max. 21 digits including pause). Memory M1 is direct accessible, the remaining 10 memories are accessible after pressing key MEMORY.

Programming:

1. lift the handset
2. press **PROG/MUTE**
3. press **M1** or press first **MEMORY** followed by one of the buttons **0-9**
4. key in the number through the keyboard
5. press **PROG/MUTE**
6. replace the handset

Pause:

When dialing through a PABX, it is recommendable to insert a pause. During programming, press after the prefix the button **P/REDIAL** to insert a pause.

Attention: it is not possible to insert a pause during normal dialing or redialing.

Dialing:

1. lift the handset
2. press **M1** for the direct memory
OR press **MEMORY -0/9** for one of the 10 2-touch memories
3. the selected number will be dialed automatically

TELESERVICES:

The buttons * and # are function buttons, needed for divers telecom-services (teleshopping, telebanking, etc) or to control divers telecom devices (PABX, answering machines, etc). Refer to the concerning manual.

PROG/MUTE:

Press **PROG/MUTE** to temporary switch-OFF the handsets microphone; press again to continue the conversation. In the prog/mute-mode, the P/M-lamp flashes.

MAINTENANCE

Do not locate the telephone in direct sunlight or in a moist environment.

Never use chemical cleansers to clean the cabinet, the cabinet may only be cleaned with a moist cloth.

Don't place the TX-115 on furniture with cellulose based coating; the rubber feet will leave stains on the cellulose.

Under certain circumstances the sound of the TX-115 might be influenced by electromagnetic fields of electronic devices like TV, computer or radio transmitters close to the telephone. Relocate the telephone to gain better results in such cases.

ERKLÄRUNG BETREFFEND NETZWERK-VEREINBARKEIT

Das Profoon TX-115 ist entworfen für Benutzung an die 'öffentliche geschaltete Fernsprechnetze (analog einfach) von Telefon und Kabelgesellschaften innerhalb der EU. Pro Land und/oder pro Provider kann es sein, daß ein anderer Typ Anschlußkabel und Stecker benötigt wird.

Das Profoon TX-115 entspricht die notwendigen Bedingungen der Europäischen Richtlinie 1999/5/EC.

ERKLÄRUNG ZUR KONFORMITÄT

Deklaration der Konformität steht zur Verfügung auf der web-site WWW.PROFOON.COM



www.profoon.com

INSTALLATION

HÖRER:

Rasten Sie das Spiralkabel auf der linken Seite des Telefons ein.

TELEFON:

Rasten Sie den modularen Stecker auf der Hintenseite des Telefons ein. Stecken Sie den TAE-Stecker in die Telefonsteckdose.

WANDMONTAGE:

Das TX-115 kann an einer Wand hängend betrieben werden. Bohren Sie übereinander in einem Abstand von 7cm zwei Löcher in die Wand. Befestigen Sie in den Bohrungen zwei Dübel und Schrauben. Die Köpfe der Schrauben lassen Sie ein paar Millimeter hervorstehen.

Befestigen Sie das Telefon, indem Sie die Aussparungen im Geräteboden über die Schraubenköpfe schieben und das Telefon nach unten zu ziehen.

Unter dem Hörer befindet sich eine Haltenase. Ziehen Sie diese heraus, drehen sie um 180° und lassen Sie die Haltenase in das Gerät zurückrutschen. Diese Haltenase verhindert das Herunterfallen des Hörers, wenn Sie das Telefon als Wandgerät benutzen.

GEBRAUCH

EINGEHENDE ANRUF:

Heben Sie den Hörer ab und beginnen das Gespräch.

ABGEHENDE ANRUF:

Heben Sie den Hörer ab und warten bis der Wählton ertönt. Geben Sie die

gewünschte Rufnummer an der Tastatur ein.

WAHLWIEDERHOLUNG:

Die zuletzt gewählte Rufnummer wird automatisch gespeichert.

1. Heben Sie den Hörer ab und warten bis der Wählton ertönt.
2. Drücken Sie die **P/REDIAL** Taste; die zuletzt gewählte Rufnummer wird automatisch nochmal gewählt.

Die Speicherkapazität beträgt 31 Ziffern.

KLINGELSIGNALE:

Als Klingelsignal des TX-115 können Sie eine Melodie aus 3 verschiedenen Melodien auswählen. Bei jeder Melodie können Sie zwischen 3 Lautstärke-Stufen wählen.

Klingelmelodien:

1. Heben Sie den Hörer ab
2. Drücken Sie die **PROG/MUTE**-Taste
3. Drücken Sie die #-Taste
4. Drücken Sie eine der Tasten 1/9
5. Drücken Sie die **PROG/MUTE**-Taste
6. Legen Sie den Hörer wieder auf

1	2	3	Melodie 1
4	5	6	Melodie 2
7	8	9	Melodie 3
leise	norm	laut	

Klingel vorübergehend ausgeschaltet:

Wenn Sie bei Punkt 4 die 0 eingeben, wird die Klingel ausgeschaltet. Nachdem Sie den Hörer einmal abgehoben und wieder aufgelegt haben, wird die von Ihnen programmierte Klingeleinstellung wieder aktiviert.

WEITERLEITEN UND NETZWERK-KOMFORT-DIENSTE:

Wenn Ihr Telefon an einer Haus- oder Bürozentrale angeschlossen ist, können Sie mittels R/Flash-Funktion Gespräche weiterleiten (abhängig von der jeweiligen Telefonanlage). Auch für die Nutzung von (zukünftigen) Netzwerk- oder Komfort-Diensten ist die R/Flash-Funktion von Bedeutung. Die Unterbrechungszeit der R/FLASH-Taste beträgt 100 mS.

STUMSCHALTUNG:

Drücken Sie die **PROG/MUTE**-Taste um die Mikrophon aus zu schalten. Nochmals diese taste drücken um die Mikrophon wieder ein zu schalten.

TELEDIENSTEN:

Die Tasten * und # sind Funktions-tasten, die Sie bei der Nutzung von Telediensten (Teleshopping, Telebanking u.s.w.) benötigen.

SPEICHER:

Das TX-115 verfügt über eine Speicherkapazität von 11 Rufnummern, die jeweils 21 Ziffern inklusive Pause enthalten können. Rufnummer **M1** ist direkt abrufbar, die übrigen 10 Rufnummern sind mittels die **MEMORY**-Taste abrufbar.

Programmieren:

1. Heben Sie den Hörer ab
2. Drücken Sie die **PROG/MUTE**-Taste
3. Drücken Sie die **M1**-Taste oder drücken Sie zuerst die **MEMORY**-Taste und dann eine der Tasten 1/9
4. Geben Sie mittels die Tastatur die Rufnummer ein.
5. Drücken Sie die **PROG/MUTE**-Taste
6. Legen Sie den Hörer wieder auf

Pause:

Wenn Sie das Telefon über eine Haus- oder Bürozentrale betreiben, ist es ratsam nach dem ersten 0 oder 9 eine Pause mit zu programmieren. Drücken Sie einmahl die Taste **P/REDIAL** um eine Pause hinzuzufügen.

Wichtig: es ist nicht möglich während dass normal Wählen und während die Wahlwiederholung eine Pause hinzuzufügen.

Gespeicherte Rufnummerwählen:

1. Heben Sie den Hörer ab.
2. Drücken Sie die Zielwahl Taste **M1** oder drücken Sie die **MEMORY**-Taste und geben den Speicherplatz (0-9) mittels Tastatur ein.
3. Die Rufnummer wird automatisch gewählt.

WARTUNG

Setzen Sie das Telefon nicht direkter Sonneneinstrahlung oder Feuchtigkeit aus.

Reinigen Sie das Gerät nur mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie nie chemische Reinigungsmittel.

Stellen Sie das TX-115 nicht auf mit Zellulose behandelte Oberflächen. Die Gummifüße könnten hierauf Spuren hinterlassen.

Die Klanqualität des TX-115 kann durch magnetische Felder, verursacht durch große elektrische Geräte, Radio- und Fernsehsender, die sich in der Nähe des Telefons befinden, negativ beeinflusst werden. Ein Standortwechsel des Telefons oder des Gerätes, daß die Störung verursacht, kann in so einem Fall eine Verbesserung bringen.

GARANTIEBEWIJS / BON DE GARANTIE

Naam / nom:

Bewaar hier uw kassa
of aankoopbon

Adres / adresse:

Postcode / code postal:

Plaats / domicile:

Telefoon / Téléphone:

Attachez ici votre bon
de caisse ou d'achat

Op de Profoon TX-115 heeft u een garantie van 12 MAANDEN na aankoopdatum. Wij garanderen gedurende die periode de kosteloze herstelling van defecten ontstaan door materiaal- en constructiefouten. Een en ander ter uiteindelijke beoordeling van de importeur.

Vous avez une garantie de 12 mois après la date d'achat sur le Profoon TX-115. Pendant cette période nous vous garantissons la réparation sans frais des défauts dûs aux fautes de matériaux et de construction. Il vous faut consulter votre importateur à ce sujet.

HOE TE HANDELEN:

Bemerkt u een defect, raadpleeg dan eerst de gebruiksaanwijzing. Geef de hieromtrent geen uitsluitel, raadpleeg dan uw dealer met een duidelijke klachtoomschrijving. Deze zal het apparaat tezamen met dit garantiebewijs en de gedateerde aankoopbon innemen en voor spoedige reparatie, resp. franco verzending naar de importeur zorgdragen.

COMMENT AGIR:

Si vous constatez un défaut, il faut consulter d'abord le mode d'emploi. Si celui-ci ne vous donne pas d'explication, il faut consulter votre fournisseur en lui expliquant clairement le défaut. Celui-ci prendra l'appareil, la carte de garantie et le bon d'achat daté et prendra soin d'un réparation rapide, respectivement d'un envoi à l'importateur.

DE GARANTIE VERVALT:

Bij ondeskundig gebruik, foutieve aansluiting, gebruik van niet originele onderdelen of toebehoren, verwaarlozing en bij defecten ontstaan door vuur, overstroming, blikseminslag en natuurrampen. Bij onbevoegde wijzigingen en/of reparaties door derden. Bij onjuist transport van het apparaat zonder geschikte verpakking en indien het apparaat niet vergezeld is van dit garantiebewijs en de aankoopbon. Aansluitsnoeren en stekkers vallen niet onder de garantie.

LA GARANTIE ECHOIT:

En cas d'une utilisation ignorante, d'un branchement fautif, d'une utilisation des pièces ou accessoires pas originaux et en cas des défauts dûs à un incendie, à une inondation, à un coup de foudre et à des cataclysmes. En cas de modifications incompétantes et/ou de réparations par tiers. En cas d'un transport de l'appareil sans emballage propre. En cas où l'appareil n'a pas été accompagné de cette carte de garantie et du bon d'achat. Les fils de branchement et les fiches ne sont pas compris à la garantie.

Iedere verdere aansprakelijkheid, met name voor eventuele gevolgschade, is uitgesloten.

Toute autre responsabilité notamment pour des dégâts éventuels de suite a été excluse.



